

啓德機場採用 複式雷達系統

啓德機場由今日開始採用一項完整的電腦化複式雷達系統，使本港民航事務步入新紀元。

民航處長唐寧今日宣佈該新儀器啓用時稱，九九〇型複式雷達乃屬世界上最先進之雷達系統之一，可使本港之飛航效率大為提高。

此項價值約八百萬元的新系統，可在任何天氣情況下，為機場的飛航管制人員不斷提供有關飛機識別、位置、及高度等資料，而偵察範圍可達二百五十哩。

唐氏說，複式雷達的主要優點，是可以將上述有關資料顯示在雷達螢光幕上，因而使飛航管制員與飛行員的無線電通話減至最低程度。此舉將可減輕飛航管制員的工作負荷，從而改善航空交通服務。

他補充說，複式雷達對於機場一向所採用之單式雷達系統有莫大的幫助。

複式雷達系統乃由兩部份組成，即地面詢問機以及在飛機上之詢答機。該兩部份均設有發射及接受儀器。

地面詢問機的作用是向飛機發出詢問訊號，飛行員收到後，使用不同的頻率在詢答機發出一個事先規定的電碼，以作回答。

唐寧說，如機上的無線電通話儀器失效或有其他緊急事故，飛行員可用特別電碼，經由此複式雷達傳訊。

民航處為配合採用此新雷達系統，會向各航空公司發出通函，規定所有在香港飛航情報區內飛行之民航機，必須於本年七月一日起，在飛機上裝置複式雷達詢答機。

但直昇機及小型飛機則毋須裝置此項設備。

九九〇型複式雷達設於柏架山及機場。柏架山裝有複式雷達及其附屬儀器。該處雷達站收集之資料，再經微波轉送至機場，然後由電腦處理及顯示在雷達螢光幕上。

九九〇型複式雷達系統在使用方面具有高度伸縮性。如果將來有需要擴展時，該雷達系統亦足以應付。

灣仔區停水

港島灣仔部份樓宇將於星期三（十一月十七日）凌晨一時至早上六時止，暫停供水，以便水務處人員進行洩漏工作。

受影響者為軍器廠街、軒尼詩道、莊士敦道、盧押道及高士打道範圍內之樓宇。

勞工處職業資料展覽

勞工處處長彭禮士今日宣佈勞工處假九龍紅磡火車站舉行之第五屆職業資料展覽，將於本星期五（十九日）下午開幕。

這個為期十天之展覽係由勞工處青年就業指導組所主辦，其目的是為青年人，特別是中學畢業生，提供有關本港各類工作及職業之廣泛資料，並指導他們擇業之最佳方法。

今年共有二十二個工商業機構及政府部門參加，每個參與展出之機構係被選代表其所屬行業。彼等將會向參觀者介紹其行業內之工作性質，各類職位所需之資歷，僱傭條件，訓練及前途等資料。

勞工處長說：「青年人應獲得鼓勵其求知心理，自行認識可資選擇之就業機會。」

「只有在搜集一切資料後，他們才能作出明智的選擇。」

今年之職業資料展覽為勞工處在九龍方面舉辦同類展覽之首次。一如以往之習慣，勞工處現正與本港各學校聯絡，以便安排其學生分批前往參觀。九廣鐵路局更為支持這項活動，特別為需要乘坐火車到會場參觀之新界學生提供半價車票之優待。

去年在大會堂舉行之職業資料展覽之參觀人數已超過十萬人，其中以中學生佔大多數，今年到場參觀者預料會比去年為多。

今屆展覽之開幕禮將於本星期五（十九日）下午三時三十分舉行，屆時將由護督羅弼時爵士主持儀式。展覽會隨即於當日下午四時三十分開放與各界人士參觀，每日開放時間為上午九時三十分至下午六時三十分，直至十一月二十八日下午四時三十分閉幕為止。

學校首次保送學生

參加後年中學會考
須於明年年初申請

凡屬首次保送英文或中文中學五年級考生，或「英專」考生，參加一九七八年中學會考之學校，須於明年二月一日前向中學會考委員會提出申請。

首次保送考生報考實驗及實習科目者亦須於該日前向會考委員會提出書面申請。

實驗及實習之科目包括英文速記、英文打字、物理、化學、生物、陶藝、家政烹飪、家政（針織）、工業科之裁剪、木工、金工、實用電學、工業繪圖、設計與工藝。

所有申請書應寄交九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓，中學會考委員會秘書收。

參加表格亦可向上述地址函索。

一九七八年會考專輯則可向香港天星碼頭政府刊物銷售處購買。

聯合國亞洲發展局
考察團研習會閉幕
福利署長頒發證書

社會福利署長李春融今日（星期一）在主持聯合國亞洲發展局考察團研習會閉幕典禮時，向七個亞洲地區之十六位代表頒發證書。

該十六位代表分別為印度、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國及本港之青年訓練機構監督及主管。他們剛完成為期三週之考察。

考察團之主要任務為評估青年訓練工作，第一部份係由十月二十六日至十一月六日在馬尼拉舉行，第二部份則由十一月七日至十五日在本港舉行。

舉辦考察團之目的在使青年工作監督及主管對評估青年訓練計劃之工作與問題有進一步之認識，研究及擬訂新的評估方法和技巧。

李氏在典禮中致辭時表示，評估工作是非常重要的，但並非一件容早的工作。

他說，這個問題是我們所有從事社會福利的工作人員必須不斷加以注意的。舉例而言，我們單單發展和推行青年服務及青年訓練計劃是不足夠的，我們更要評估這些計劃對社會有何成效。

他指出，在世界所有國家，青年服務和訓練，甚至所有社會福利服務，都一定要和其他公共和私人支出，競爭使用有限的資源，所以我們必須善用資源是顯而易見的。

他說，同樣重要的是我們要學習怎樣去衡量和證明我們服務的成效，以及決定各種不同進行方法的效能。我們從事社會福利的工作者很多時故意規避這個問題，因為進行評估時必然會遭遇不少困難的。現在，我們必須克服這些困難和尋求適當的評估方法。

蔡永業醫生明年初退休
副處長唐嘉良升任處長

醫務衛生處長蔡永業醫生於服務該處二十年後，將於明年一月作退休前渡假。

現任副處長唐嘉良醫生已獲英外交及聯邦事務大臣批准，升任為處長。

唐醫生現年四十八歲，香港大學醫科畢業，獲M。B。及B。S。學位，持有馬來亞大學公共衛生學文憑，同時亦為社會醫學學院成員。

彼會在新加坡衛生部服務十四年，專門從事公共衛生學及社會醫學工作。他於一九七〇年加入本港醫務衛生處為首席醫生，七二年晉升為副處長。

唐醫生對家庭計劃事務尤感興趣，曾致力促成家庭計

劃診所歸併為家庭衛生服務之一部份。

唐氏已婚，有一子兩女。

行將退休之蔡永業醫生於一九四六年畢業於香港大學醫學院，獲 M. B. 及 B. S. 學位，又於一九五九年獲醫學博士學位，此外，他並持有利物浦大學之氣帶病及衛生學文憑，並於一九五二年及六八年分別成為皇家內科醫學院成員及院士。

彼又於一九七二年成為愛丁堡皇家內科醫院院士，七四年獲准成為社會醫學學院院士。

他擔任香港大學醫學院講師七年後，於一九五六年加入醫務衛生處為內科專家，六三年升任為高級內科專家，六七年獲委任為副處長，最後於七〇年出掌處長一職。

蔡醫生由一九七〇年起出任立法局議員，復於七二年獲任為行政局議員。此外，他又在多個公共及私人醫務機構中担任要職，包括醫療輔助隊總隊長、香港防癆及胸病協會會長、英國紅十字會（香港分會）輸血服務管理委員會主席及香港心臟基金會會長等。同時，蔡氏又由一九七五年一月至本年六月期間，出任聖約翰救傷會主席。

他在七二年獲頒授 C. B. E. 勳銜。

蔡醫生將於明年一月一日出掌香港中文大學新成立之醫學院院長一職。



一九七六年十一月十五日

星期一

九龍獅子會午餐會中

房屋司黎保德講述

房屋委員會各種工作

房屋司黎保德今日(星期二)將房屋委員會的各項重大責任及該會於一九七三年成立以來的極重要措施，作簡要的概述。

他說，每逢遇到有關公共房屋的問題突然出現時，報章與其他人士都談及政府在公共房屋方面這樣做或那樣做，而像房屋委員會有這樣重大責任的法定機構，却要能夠謙遜地推行其工作，這是一項意想不到的奇異事實。

房屋司在九龍獅子會午餐會席上發表演講，他說：「房屋委員會於接管本港全部公共房屋的設計、建築及管理工作後，不少頭痛的事隨之而來。」

「但該委員會接管公共房屋後也帶來一大優點——就是公共房屋現在由一個單獨的、統籌的機構來處理，這樣可使到房屋委員會轄下的全部房屋，能作更有伸縮性的運用。」

黎氏認為，以前處理公共房屋的最差方法之一，是住戶沒有流動性；其人一經獲得編配一個居住單位——通常按照很嚴的居住面積標準編配——他就不理會家中的人數或入息有無改變，一直住下去。

他說：「房屋委員會讓許多環境已經較豐裕的家庭能升遷往較新屋邨的較大單位，雖然租金亦較高。」

住戶對於此舉的響應極佳，我相信當更多的住戶知道把握這個機會以改善他們的家庭生活時，施行此種辦法將有更快的進度。

「此舉不獨對遷往較好單位的家庭有幫助，而同時一個家境較差的家庭，亦因此能獲編配搬遷後的家庭留下的廉租居住單位。」

黎氏並讚揚該委員會十三位非官守委員對委員會工作的貢獻，他們與各官守委員及房屋署職員在各小組委員會服務，包括建築小組委員會、管理小組委員會、行動小組委員會、財政小組委員會及上訴小組委員會等。

